



BILAN 2013-2014

PASSAGE[S]



SOMMAIRE

PRESENTATION	3
OBJECTIFS GENERAUX	3
STRATEGIE	4
ACTIVITES	4
Recherche et ressources	4
Ateliers de dialogue et de création	5
Parcours culturels	6
Tableau synthèse des ateliers de dialogue et de création 2013/2014	9
Ateliers de dialogue et de création France, en milieu scolaire	11
Ateliers de dialogue et de création France, en centre social	16
Ateliers en Israël/ Palestine	24
Manifestations artistiques	25
Exposition annuelle de Mémoire de l'Avenir	25
Expositions en Israël / Palestine	31
L'espace interculturel Mémoire de l'Avenir	32
Plateforme nationale de ressources pédagogiques et artistiques	38
Bibliothèque espace interculturel en Casamance	38
RESEAU	40
PERSPECTIVES 2014/2015	40
Tableau prévisionnel des ateliers de dialogue et de création 2014/2015	41

PRESENTATION

Mémoire de l'Avenir est une association loi 1901 créée en 2003 par Margalit BERRIET. L'association réunit des artistes autour d'un programme d'actions pédagogiques, artistiques et interdisciplinaires, à destination d'un public d'enfants, d'adolescents et d'adultes, en situation de précarité. Son but est de transmettre, auprès de toutes les générations, un message d'apaisement, d'ouverture et d'acceptation des différences pour favoriser la compréhension mutuelle des cultures et des individus.

L'Art comme source et ressource

Qu'est-ce qui nous unit ? Nos intuitions ? Notre sensibilité ? Notre capacité à penser ? Notre corps ? Notre humanité ?

Nulle part sur Terre, il n'existe de population sans langage ni sans art. Le besoin de l'Homme de s'exprimer et de produire l'a conduit à la création et à l'utilisation d'images symboliques, traduisant la manière dont il perçoit et déchiffre le monde. La pensée humaine est aussi faite de mémoire, de sentiments, de critiques et d'une grande capacité à se projeter dans l'avenir.

Aborder l'art et plus spécifiquement le langage artistique permet d'approcher la pensée symbolique. Celle-ci se construit à partir de la perception, du regard porté par les êtres humains sur leur environnement.

Nous sommes partis du constat qu'un grand nombre de personnes ont peu l'occasion de s'exprimer sur les questions d'identité et de mémoire individuelle et collective et méconnaissent souvent leur propre culture et la culture de l'« Autre ». Or, les Hommes sont tous confrontés à ces questions, de manière fondamentale, tout au long de leur existence. Afin de remédier à ces situations d'ignorance, d'exclusion, de repli sur soi ou entre soi qui entravent l'épanouissement et la socialisation de chacun au sein d'une société multiculturelle, **nous proposons des parcours artistiques transversaux et pluridisciplinaires utilisant l'art et le patrimoine culturel comme ressources pour mieux appréhender les cultures dans leur diversité et ce qu'elles partagent.**

L'association développe quatre principales activités en France et à l'étranger

(Allemagne/Israël/Palestine/ Turquie/ Sénégal)

- Recherche & Ressources
- Ateliers de dialogue et de création
- Parcours culturels
- Manifestations artistiques

OBJECTIFS GENERAUX

- Rendre accessible l'art sous toutes ses formes, à tous les publics.
- Créer un dialogue entre les individus dans une société multiculturelle.
- Favoriser la connaissance de soi et des autres dans leurs différences culturelles et individuelles.
- Utiliser les arts comme outils de dialogue et de lutte contre les discriminations
- Rendre compte de la diversité culturelle

STRATEGIE

Le Conseil d'Administration de l'association Mémoire de l'Avenir a mené tout au long de l'année, un travail de réflexion sur le développement de ses activités pour les trois prochaines années :

- la continuité des actions en faveur d'un public le plus en difficultés
- le développement de ses ressources propres

La diminution des subventions publiques, amplifiée par la crise économique, a fragilisé la structure et a menacé la pérennité des quatre emplois.

Veiller à la cohérence de chaque action, trouver l'équilibre quantitatif entre des projets non lucratifs et des projets lucratifs et assurer l'équilibre budgétaire de l'association ont été des préoccupations constantes de l'association.

Une plus importante coordination entre le Conseil d'administration et les quatre salariées a permis la mise en oeuvre et la réalisation de projets de qualités malgré une baisse sensible de financements public et privé.

Le travail de collaboration avec les partenaires institutionnels a été renforcé, notamment après les élections municipales de mars 2014.

Une approche en direction du monde de l'entreprise a été initiée.

ACTIVITES

Recherche et ressources

Mémoire de l'Avenir a entrepris une recherche transversale sur les collections des musées parisiens (Louvre, Musée du Quai Branly, Centre Pompidou, Musée Carnavalet, Musée d'Art Moderne de la ville de Paris, Petit Palais, Musée Cernuschi...). Cette étude a fait ressortir des éléments communs des œuvres et des objets (formes, couleurs, matières, motifs) et a mis en perspective les sens qui leurs ont été attribués à travers les époques et les cultures.

Ce travail de recherche a été publié, pour partie, en 2010 dans l'ouvrage de Margalit Berriet et Patricia Creveaux, *Du Dessin au symbole, une grammaire pour l'humanité* et il est présenté lors de contributions à des colloques internationaux.

Conférences 2013/2014

- à la journée d'études doctorales *Vers une histoire de l'art indisciplinée ?* Ecole doctorale 441 Histoire de l'art, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, Ecole doctorale 124 Histoire de l'art et archéologie, Université Paris IV Paris Sorbonne, 19 juin 2013
- à la conférence internationale *Imagine Common good*, Cité Internationale Universitaire, Paris, 25-28 août 2014.
- au 25^e *symposium international de Valcamonica, l'art comme une source d'histoire*, Capo di Ponte, Italie, 20-26 septembre 2013.

Nouvelles publications

- Berriet Margalit, «What caused the creation of art ? How art began and why ? What kept humanity producing art ? » in *What caused the creation of art ? a round table at the 25th Valcamonica symposium*, General editor Emmanuel Anati and Atelier, Capo di Ponte, 2013, p. 15-19.

- Berriet Margalit, Creveaux Patricia, « Symbols as universal language » in *Art as source of history, XXV Valcamonica symposium 2013*, Capo di Ponte, 20-26 september 2013, Centro Camuno di studi Preistorici, p. 309-314.

Cette recherche constante sur le patrimoine culturel de l'Humanité, les études menées par notre équipe dans les champs du patrimoine matériel et immatériel, de l'art contemporain, de l'histoire nous permet aussi de concevoir des outils pédagogiques et artistiques. Ces outils : jeux de dialogue, fiches patrimoine et fiches de projets artistiques sont mis en œuvre dans des ateliers de dialogue et de création et dans des parcours culturels.

Ateliers de dialogue et de création

Nous proposons des ateliers de dialogue et de création visant à faire émerger la créativité individuelle par le dialogue pour s'engager dans une production artistique collective.

Chaque atelier de dialogue et de création est co-construit entre Mémoire de l'Avenir, une structure partenaire et les artistes intervenants, à partir des objectifs et de la thématique annuelle de Mémoire de l'Avenir, du diagnostic établi avec le responsable du groupe et des propositions des artistes.

L'ensemble des ateliers ont été fédérés autour d'une thématique commune : Passages.

Format des ateliers

Nos ateliers suivent généralement le format suivant :

- Atelier de dialogue et de création (de 15h à 35h)
- 2 parcours culturels : dialogue autour des œuvres (1h30 – 2h chacune)
- Participation à la manifestation pluridisciplinaire et collective annuelle de Mémoire de l'Avenir

Rencontre avec les artistes et préparation aux ateliers

En France, Mémoire de l'Avenir organise 2 journées de rencontre et de préparation aux ateliers, en octobre, pour les artistes intervenant dans les projets artistiques de l'année. C'est l'occasion de leur transmettre les objectifs et la démarche de projet de Mémoire de l'Avenir, ses outils de dialogue et sa connaissance des publics spécifiques avec lesquels ils vont travailler.

Nous réunissons des binômes d'artistes de disciplines différentes qui associent leurs pratiques (théâtre et photographie, danse et écriture, design culinaire...) pour concevoir ensemble un projet créatif spécifique au public bénéficiaire (jeunes en difficultés, migrants, familles...).

La double approche disciplinaire offre à chaque participant d'entrer dans le projet selon sa sensibilité artistique personnelle. Cette démarche collaborative permet également aux deux artistes de questionner leurs pratiques respectives.

2 jours de transfert de compétences ont également été organisés en avril et en novembre 2013 pour les médiateurs intervenant dans les ateliers Mémoire de l'Avenir en Israël /Palestine.

Nos ateliers visent à faire émerger la créativité individuelle par le dialogue pour s'engager dans une production artistique collective. Pour cela, Mémoire de l'Avenir a créé des jeux de dialogue sur lesquels les artistes s'appuient pour faire connaissance et établir une relation de confiance avec les participants et libérer leur parole.

Nourris des échanges avec les participants, les artistes les accompagnent dans un processus de création allant d'une production individuelle vers une réalisation collective. L'atelier aboutit à une production artistique réalisée par les participants.

Valorisation

Cette production est présentée au sein de la structure partenaire qui a accueilli l'atelier (centre social, établissement scolaire, structure d'insertion, etc.) valorisant ainsi l'expression créative des participants auprès de leur entourage éducatif, familial et relationnel. Une reproduction de leur travail est offerte à chaque personne engagée dans le projet comme trace de l'expérience partagée.

Cette expérience commune permet aux participants de mieux se connaître, d'acquérir une plus grande estime d'eux-mêmes, de s'ouvrir aux autres et de mieux comprendre leur rapport à l'altérité pour pouvoir se positionner dans la société.

La manifestation annuelle Mémoire de l'Avenir est également un événement fédérateur qui rassemble l'ensemble des réalisations issues des ateliers et les met en dialogue avec les travaux personnels des artistes intervenants mais aussi avec des œuvres d'artistes invités autour d'une thématique forte : en 2013-2014, *Passages*.

Evaluation

Mémoire de l'Avenir a développé des réflexions et des outils d'évaluation quantitatifs et qualitatifs spécifiques qui permettent la rédaction d'un rapport d'évaluation détaillé chaque année.

En milieu et en fin de cycle, notre responsable pédagogique visite chaque atelier et remplit les grilles d'évaluation prévues à cet effet. Chaque participant de l'atelier (élèves, professeur, artistes et conférencière) répond à un questionnaire individuel.

L'évaluation porte à la fois sur les questions d'organisation et de déroulement de l'atelier mais aussi et surtout sur l'expérience vécue par chacun et la progression constatée au fil de l'atelier sur les objectifs essentiels :

- Une amélioration de la communication et du respect des différences qui se traduit par le fait que les violences verbales et physiques s'atténuent.
 - Une meilleure appréhension des pratiques culturelles et artistiques comme facteur d'amélioration de la confiance en soi et de l'estime de soi.
 - Une amélioration de la capacité à développer des facultés cognitives d'apprentissage.
- En effet, cette manière d'apprendre en sollicitant l'imaginaire, le ressenti subjectif et l'intuition, permet d'engranger un savoir (puis un savoir-faire et savoir-être) et de favoriser leur volonté de mener à bien la réalisation de l'œuvre collective.

Parcours culturels

La recherche sur le patrimoine culturel de l'humanité a aussi pour vocation de rendre accessible la culture à tous et de favoriser le dialogue interculturel.

C'est pourquoi, nous concevons et développons des fiches patrimoine sur des thématiques sociétales (rites et rituels, alimentation, motifs et symboles, habitat, corps et parures...). Chaque fiche est constituée d'une sélection d'œuvres accompagnées chacune d'une illustration, d'une présentation synthétique et de pistes de discussions. Elles servent de support pour nos parcours culturels et de ressource à nos partenaires (artistes, enseignants, médiateurs, éducateurs).

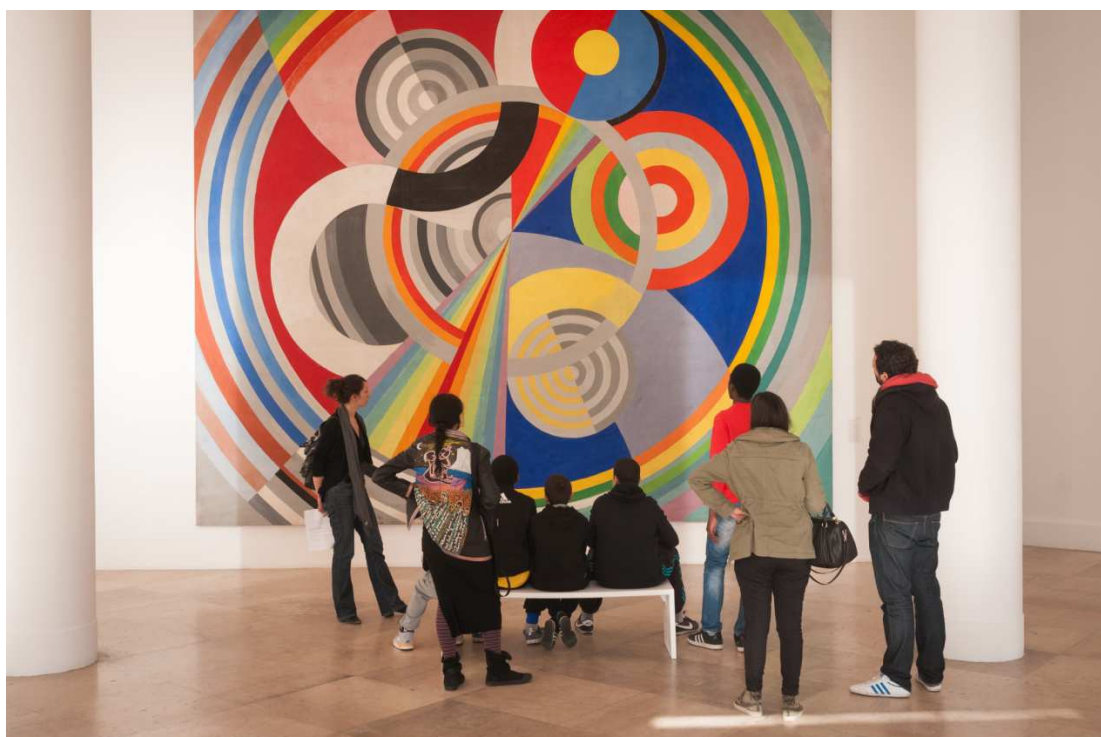
En France, cette année nous avons étudié une partie des collections du musée de la musique, du musée de l'histoire de l'immigration, de la cité de l'architecture et poursuivi l'étude des collections du musée d'art moderne de la ville de Paris, du musée Carnavalet, du musée du quai Branly, du Louvre, du Centre Pompidou.

Ces études nous ont permis de renforcer nos outils de médiation en développant de nouvelles fiches patrimoine :

- BNF en dialogue sur le site François Mitterrand : « architecture dans tous les sens »
- Centre Georges Pompidou : « Espaces de rencontres » et « Goûtez l'art »
- Musée Carnavalet : « Passages au Musée Carnavalet à travers des œuvres évoquant la vie parisienne au XIX et XXe siècles » (en partenariat avec le musée)
- Parcours urbain « Belleville en dialogue », en écho à la visite au musée Carnavalet (en partenariat avec le musée)
- Musée d'art moderne de la ville de Paris : « Passages »
- Musée de la musique : « sons et instruments du monde »
- Musée de l'histoire de l'immigration : « stéréotypes »
- Musée du Louvre, à travers les sculptures françaises, les antiquités orientales, Egyptiennes, grecques et le Louvre médiéval : « Gigantesque, parcours autour du conte »
- Musée du Quai Branly : « Animal, parcours autour du conte », « Survie »

Nous proposons des parcours interactifs dans les collections permanentes des musées et dans l'espace urbain à Paris utilisant l'art comme vecteur de dialogue interculturel et faisant appel à émotionnel et au cognitif. Ces parcours viennent alimenter le travail réalisé en atelier. Le dialogue mené par nos médiateurs permet aux participants de révéler leurs capacités d'observation et d'expression sur les œuvres. Ils suscitent l'expression libre et la créativité des publics par la parole et/ou le croquis pour les amener à se questionner et à aiguïser leur sens critique.

Les échanges ainsi créés avec leurs points de vue, leur ressenti, leur mémoire, leur vécu permettent d'aborder le vivre ensemble entre individus, entre cultures et les problématiques liées aux discriminations (genre, handicap, origine...).



En associant ateliers de dialogue et de création à des sorties dans des établissements culturels tels que le Musée du Quai Branly, le Centre Georges Pompidou, le Musée du Louvre, les musées de la ville de Paris mais aussi dans des lieux de diffusion de spectacles comme la Maison des Métallos, le Tarmac, le 104 ou encore dans des sites patrimoniaux ou des quartiers, nous cherchons à aborder le vivre-ensemble dans une dimension multiculturelle, en tant qu'acteur de la cohésion sociale.

En lien avec les ateliers en Israël et dans les Territoires Palestiniens, un travail de recherche documentaire est aussi en cours pour la conception d'une fiche-parcours « Saveurs du Moyen Orient » autour des ingrédients phares de la cuisine et des souks orientaux.

Pour sa réalisation, Margalit Berriet a visité plusieurs marchés notamment celui de la vieille ville de Jérusalem : « Mahane Yehuda Ashouk », où elle a pris des photos et collecté des informations. Plusieurs livres ont également été achetés pour compléter ces informations.

Cette fiche entrera dans la composition d'une pochette pédagogique visant à accompagner les médiateurs, artistes intervenant lors des ateliers de dialogue et de création en Israël et dans les Territoires Palestiniens.



290 heures de projets artistiques pour **169 bénéficiaires** dont 124 enfants (66 filles/ 58 garçons), 45 adultes (41 femmes/4 hommes) tous issus des quartiers populaires.

Structure	Groupe	Nb	Personne référente	Artistes intervenants	Titre du projet	Thèmes abordés	Visites culturelles
Collège Clos Saint-Vincent, Noisy-le-Grand	CLA-NSA et 6e SEGPA	17	Fouzia Chebourou (Lettres)	Isabelle Gozard (théâtre) Véronique Drougard (photographie)	STEREOTYPE	Construire des récits communs, s'exprimer oralement en français	<i>Mr Blanchette et le Loup</i> , Tarmac Musée de l'Histoire de l'Immigration
Collège Pierre Mendès-France, Paris 20 ^e	6ème SEGPA	14	Alice Pallot (Professeur des écoles) Clara Guenoun (Professeur des écoles)	Léna Massiani (danse) Dagara Dakin (slam)	JE, TU, IL/ELLE, NOUS/VOUS, ILS/ELLES	Le rapport au corps, à l'espace et aux autres	Musée de la Musique Spectacle Via Katlehong, 104
Collège La Grange aux Belles, Paris 10 ^e	5ème	10	Marie-Hélène Laurens (Technologies)	Isabelle Gozard (théâtre) Anne Guillemin (architecture)	ESPACE DE RENCONTRE	Le rôle de chacun dans la construction de la ville de demain	Centre Georges Pompidou Les Bains Douche Castagnary École d'architecture
Collège Robert Doisneau, Paris 20 ^e	5ème SEGPA	16	Olivier Pescetti (Professeur des écoles)	Léna Massiani (danse) Grégoire Eloy (photographie)	UNE CARTE CORPORELLE	Trouver sa place dans la ville	BNF Cité de l'Architecture
Lycée Théodore Monod, Noisy-le-Sec	CLA	14	Géraldine Doulut (Lettres)	Alexandra Roudière (Design culinaire) Hauke Lanz (théâtre)	KIT DE SURVIE	L'alimentation de la survie, la transmission	Musée du quai Branly
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 ^e	11-15 ans	10	Claire Lussiaa	Collectif Synaps (vidéo)	UN MONDE IMAGINAIRE	Expression individuelle et collective, gestion des conflits	Musée de la musique Maison des Métallos Maison de la radio
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 ^e	Familles	12	Nadine Dewost	Alexandra Roudière (designer culinaire)	CARTE POSTALE GUSTATIVE	Les implications culturelles dans la cuisine	Centre Georges Pompidou

Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 ^e	Familles	7	Nadine Dewost	Mathilde Vrignaud (danse)	PORTER	Eveil corporel dans la relation mère/enfant	Musée de la Musique
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 ^e	Adultes ASL	12	Joumana Richard	Christine Hallo (arts plastiques)	PASSAGE AU MUSEE	S'approprier les collections d'un musée et la ville	Musée Carnavalet Parcours urbain Belleville (en partenariat avec le musée)
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny-sur-Marne	11 - 15 ans	12	Hakim Bouadjaj et Samia Adda	Maxime Bessières (Photographie) Méziane El Mars (slam)	PASS'AGE	Expression individuelle et collective autour de leur quartier	Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny-sur-Marne	Migrants	27	Hakim Bouadjaj et Samia Adda	Séverine Teillot (musées et arts plastiques) Véronique Drougard (photographie)	LIBERTES	Expression individuelle et collective, la transmission des cultures	Musée du Quai Branly
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny-sur-Marne	Familles	8	Hakim Bouadjaj et Samia Adda	Marion Augustin (musées et photographie) Carmith Shaï (arts plastiques)	CONTE POUR TOUS	Elaboration d'un conte collectif, transmission mère/enfant	Louvre Musée du Quai Branly
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny-sur-Marne	6 - 10 ans	10	Hakim Bouadjaj et Samia Adda	Jaime (multimédia)	CITOYENNETE	Élaborer des messages sur les notions de citoyenneté	Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris

Ateliers de dialogue et de création France, en milieu scolaire

ESPACE DE RENCONTRE

Etablissement: Collège de la Grange aux Belles - Paris 10e

Groupe: Classe de 3ème E

Nombre de participants à l'atelier : 10

Enseignante: Madame Laurens

Artistes: Isabelle Gozard, auteur et Anne Guillemin, architecte

En prenant pour lieu de référence commun le collège de La Grange aux Belles, chaque élève a imaginé un espace de rencontre destiné en priorité aux adolescents. Au fil des séances, ils se sont interrogés sur la forme, la fonction, les caractéristiques spatiales, le lieu d'implantation de leurs propositions. Les projets ont évolué entre réflexions orales, écrites, graphiques, visites d'espaces référents (Les Bains Douches ...) et de musée (Centre Georges Pompidou). Neuf maquettes individuelles et carnets de travail témoignent d'un projet collectif qui réinvente la circulation et l'identité d'un quartier. Un reportage effectué par une des élèves de la classe synthétise les grandes lignes de cet atelier.

Ce projet a permis à ce groupe d'élèves en grande difficulté scolaire et sociale de prendre confiance en eux, de s'éloigner un peu de leur quotidien, de se projeter dans une création et de ce fait dans un futur proche. Le travail a nécessité écoute et respect mutuel, il amoindri les stéréotypes dans la mesure où les jeunes ont appris à voir leur quartier autrement, à élargir leur point de vue et leurs idées en les confrontant à un travail de recherche de références. Les élèves ont ressenti une certaine fierté devant leur maquette et l'enthousiasme des visiteurs aux portes ouvertes du collège.

Sortie 1 : Visite des Bains Douches Castagnary, rencontre avec le collectif La Main.

Thèmes : Transformation d'un espace pour un autre usage. Projet et chantier collectifs.

Nombre de présents : 9

Sortie 2 : Ecole d'architecture Paris-Belleville

Thèmes : signalétique, combinaison de matériaux, réhabilitation, rencontre de l'ancien et du neuf, changement de destination...

Nombre de présents : 9

Sortie 3 : Centre Georges Pompidou

Thèmes : architecture, rencontre d'arts de différents lieux et temps, de différentes cultures et disciplines, art moderne occidental, art non occidental, couleur, représentation de l'espace.

Nombre de présents : 9



ESPACE DE RENCONTRE - Projet d'Olivier

JE, TU, IL/ELLE, NOUS/VOUS, ILS/ELLES

Etablissement: Collège Pierre Mendès-France - Paris 20e

Groupe: Classe de 6e SEGPA

Nombre de participants à l'atelier : 14

Enseignantes: Clara Guenoun et Alice Pallot

Artistes: Dagara Dakin, Slam et Léna Massiani, danse

A travers le slam, les élèves ont mis en mots ce qu'ils ressentent autour du thème du rêve. Ils ont créé à partir de leurs rêves, appris à se connaître, à échanger, à être dans un rapport d'échange avec les autres, à écouter en même temps que s'exprimer. Cet atelier leur a permis de découvrir des poètes contemporains issus de différents pays et de faire interagir la poésie et la danse dans un même mouvement pour aboutir à une performance slam et chorégraphie en solo, en duos et en groupe.

Les élèves arrivant en 6^e ne se connaissaient pas et avaient un rapport très conflictuel, le rapport entre les filles et les garçons était compliqué. Le projet leur a permis une connaissance et une découverte mutuelle qui les a aidés à se voir autrement et a renforcé la dynamique de groupe et la cohésion de la classe. Il a permis aussi le renforcement de l'estime de soi et la confiance en soi.

Sortie 1 : Musée de la musique

Thèmes : instruments du monde, fabrication des instruments, musique, production du son, mythe de création, corps

Nombre de présents : 14

Sortie 2 : 104, spectacle *Sophiatown* de la compagnie Via Kathelong dance

Thèmes : Danse, chant, ségrégations raciales, Afrique du sud, Apartheid, Nelson Mandela, lutte contre le racisme et toute forme de discrimination, les arts comme moyens d'expression et de revendication des droits essentiels

Nombre de présents : 11



UNE CARTE CORPORELLE

Etablissement: Collège Robert Doisneau - Paris 20e

Groupe : Classe de 5e SEGPA

Nombre de participants à l'atelier : 15

Enseignant : Olivier Pescetti

Artistes : Grégoire Eloy, photographe et Léna Massiani, danse

Ce projet a permis aux élèves d'aller hors des frontières de leur quartier. Accompagnés par un binôme d'artistes, les élèves ont pu s'approprier physiquement et visuellement le territoire multifonctionnel de la Bibliothèque Nationale François Mitterrand. Ils ont travaillé sur la notion de passages, de frontières, de limites entre l'intérieur et l'extérieur et autour des symboles et des références culturelles qui peuplent l'architecture urbaine. L'expression chorégraphique et photographique leur a permis d'apprendre à se positionner dans l'espace urbain, à faire confiance en ses sens et ses sensations pour découvrir la ville autrement. Ils ont ainsi créé des triptyques photographiques montrant les lieux choisis, leur intervention dans ce lieu et marquant la trace de leur intervention.

Le projet a permis de ressouder davantage la classe, de sensibiliser les élèves au domaine artistique, de s'épanouir à travers la création et de découvrir des lieux où ils ne vont jamais.

Sortie 1 : Bibliothèque François Mitterrand, Haut-de-jardin.

Thèmes : Arts, espaces, temps, architecture : espaces, matériaux, textures, clôture/ouverture, intérieur/extérieur, jardin... rapport corps humain, postures, actions, circulations avec le bâtiment, Bibliothèque, les globes de Coronelli (représentation du monde et de ses différents espaces : terre, ciel à l'époque de Louis XIV entre découvertes et imaginaires // maintenant)

Nombre de présents : 10

Sortie 2 : Cité de l'Architecture, galerie des collections modernes et contemporaines.

Thèmes : Arts, techniques, expressions : Architecture et société (XIXe et XXe siècle), innovations techniques, architecture métallique, verre, béton, lumière, photographie. Arts, espaces : dessus / dessous, intérieur/ extérieur, plein/ vide. Corps, espaces : circulations, passages, sensations, échelles de grandeur

Nombre de présents : 9



STEREOTYPES

Etablissement: Collège du Clos Saint-Vincent - Noisy-le-Grand 93

Groupe: Classe NSA et 6e SEGPA

Nombre de participants à l'atelier : 15

Enseignantes: Fouzia Chebourou et Clara Pallinger

Artistes: Valeria Anzolin, photographe et Isabelle Gozard, auteur

A partir de *La chèvre de Monsieur Seguin* d'Alphonse Daudet et d'une libre adaptation écrite et mise en scène par José Pliya, *Monsieur Blanchette et le loup* dont élèves et artistes ont vu une représentation au Tarmac, ils ont travaillé sur l'idée du stéréotype et du portrait/personnage, par le biais de la photographie et de l'écriture. Ils ont exploré la notion d'identité dans le cadre de la série photographique: ils ont regroupé des personnes photographiées dans leur établissement et dans la rue à partir d'un détail (vêtement, coiffure, âge, métier..), en respectant des codes spécifiques de cadrage, de positionnement, d'expression. Parallèlement, ils ont écrit des contes – les photos ont permis d'en inventer les figures. Ils ont rédigé des fiches sur des personnages de contes. Enfin, ils ont imaginé l'histoire d'une personne à partir de son portrait photographié.

Cet atelier a permis collectivement et individuellement d'explorer la notion d'identité, de s'interroger sur la singularité de chacun, au-delà de son appartenance à un groupe et au-delà des clichés. Il a favorisé l'écoute, le respect, l'entraide mutuelle.

Sortie 1 : Tarmac, spectacle *Monsieur Blanchette et le loup* de José Pliya

Thèmes : théâtre, conte, identités, portraits, personnages

Nombre de présents : 12

Sortie 2 : Musée de l'Histoire de l'Immigration

Thèmes : identités, stéréotypes, migrations, exil, le conte : éléments et structure du récit, photographie

Nombre de présents : 10



KIT DE SURVIE

Etablissement: Lycée Théodore Monod - Noisy-le-Sec 93

Groupe: Classe d'Accueil

Nombre de participants à l'atelier : 15

Enseignante: Géraldine Doulut

Artistes: Hauke Lanz, théâtre et Alexandra Roudière, design culinaire

Les élèves ont développé un projet collectif autour du kit de survie. L'idée était de façonner des légendes et des récits décalés en s'appuyant sur les éléments piochés dans l'étalage exhaustif du kit de survie, constitué au préalable par l'ensemble du groupe.

Les artistes ont accompagné les élèves pour la construction de leur scénario et jeux scéniques pour mettre en forme le projet KIT DE SUR-VIE, métaphore ludique d'une vie dans la société d'aujourd'hui, où chaque individu dans sa singularité trouve sa place. L'intention était de stimuler l'imaginaire de chaque participant, d'élaborer des mises en scènes à travers des signes, de la parole, des objets et aliments où chacun d'eux s'est raconté.

Sortie 1 : Musée du quai Branly, collections permanentes

Thèmes : environnement de vie, relations homme/nature, humains/non humains, vivants/morts, rituels d'initiation, rituels funéraires, rituels de chasse, aliment, musique, masque, chamanisme, dialogue ordre/ désordre.

Nombre de présents : 13



Ateliers de dialogue et de création France, en centre social

PORTER

Structure: Maison du Bas Belleville - Paris 20e

Groupe: Familles

Nombre de participants à l'atelier : 7

Référente: Nadine Dewost

Artiste: Mathilde Vrignaud, danse

Mathilde a proposé de partager entre parents et enfants, un atelier d'éveil artistique, par les langages de la danse et du chant. Découvrir son corps, découvrir sa voix, découvrir peut être autrement l'espace qui nous entoure. Pour les adultes jouer à soutenir l'enfant tantôt par son corps, tantôt par sa voix, tantôt par le regard. Se rencontrer, se découvrir chacun à son rythme entre musique et danse. Ce travail a mené à une scénographie qui se poursuit dans un travail de création personnel de Mathilde avec une flûtiste et une photographe.

L'atelier a permis de renforcer la relation entre les familles : entre parents, entre enfants, et entre parents-enfants.

Sortie 1 : Musée de la musique, balade autour d'un instrument (en collaboration avec Fabienne Gaudin du musée de la musique)

Découverte/dialogue autour de 4 flûtes (Inde, Japon, Iran, Canada)

Mini concert : la flûte *bansuri*, un instrument d'Inde du nord

Lecture d'un conte indien : *Shanti et le berceau de lune*, un conte d'Inde pour découvrir le son du *tambura*

Thèmes : musique, instruments du monde, chant, danse

Nombre de présents : 7 dont 5 enfants et 2 mamans.



CARTE POSTALE GUSTATIVE

Structure: Maison du Bas Belleville - Paris 20e

Groupe: Familles

Nombre de participants à l'atelier : 10

Référente: Nadine Dewost

Artiste: Alexandra Roudière, design culinaire

A partir de la découverte de quelques œuvres présentées au Centre Georges Pompidou, les familles ont pu construire des cartes postales gourmandes. Ces cartes postales faites d'un assemblage proposent une composition d'empreintes et de textures pour évoquer un paysage, un lieu singulier faisant écho à des souvenirs culinaires. Ce travail à 4 mains, entre l'adulte et l'enfant, a permis de partager, de se raconter et de voyager à travers les identités culinaires et sucrées de chacun, c'est un travail de proximité, de transmission intergénérationnelle et d'échanges culturels.

Au cours de l'atelier, chaque groupe adulte/enfant a développé un travail de recherche pour construire des cartes postales en racontant les saveurs de l'enfance. Ensuite ils ont agencé les différents modules culinaires dans un puzzle géant pour construire une seule carte postale où chaque souvenir se partage et se déguste. Pour terminer, chaque famille est repartie avec un morceau de cette carte postale.

Le projet a permis de renforcer la relation entre parents, entre enfants, et entre parents-enfants.

Sortie 1 : Centre Georges Pompidou

Thèmes : art moderne et contemporain, formes, couleurs, textures, sensations

Nombre de présents : 10 dont 7 enfants et 3 mamans



La grande pâte a été travaillée, étalée et découpée en différents segments. Chaque binôme enfant/ adulte élabore diverses cartes postales culinaires adaptables aux formes distribuées.

Après cuisson, chaque module est emboîtable pour construire cette grande carte postale qui compresse les expériences et découvertes collectées sur ses 4 jours de workshop. Cette grande carte est l'expression de rencontres et partages culinaires, restituées sous la forme d'un **puzzle collectif**.



Assemblage des modules culinaires pour la carte postale collective.

UN MONDE IMAGINAIRE

Structure: Maison du Bas Belleville - Paris 20e

Groupe: Enfants

Nombre de participants à l'atelier : 10

Référente: Claire Lussiaa

Artiste: Samuel Ab, création sonore

Les enfants de Belleville ont pu découvrir la création sonore à travers des jeux d'écoutes, d'enregistrements et la réalisation d'une œuvre sonore écrite et enregistrée. Explorer la matière avec le microphone, enregistrer ces sons qui ouvrent l'appétit dans la cuisine, transformer sa voix pour créer des animaux imaginaires ou encore construire des univers fantastiques...

Sortie 1 : Musée de la musique,

Thèmes : instruments du monde, sons, matières, corps, sens (vue, ouïe, toucher)

Nombre de présents : 8

Sortie 2 : Maison des Métallos, exposition Capisco, sculptures sonores de Patrice Moulet

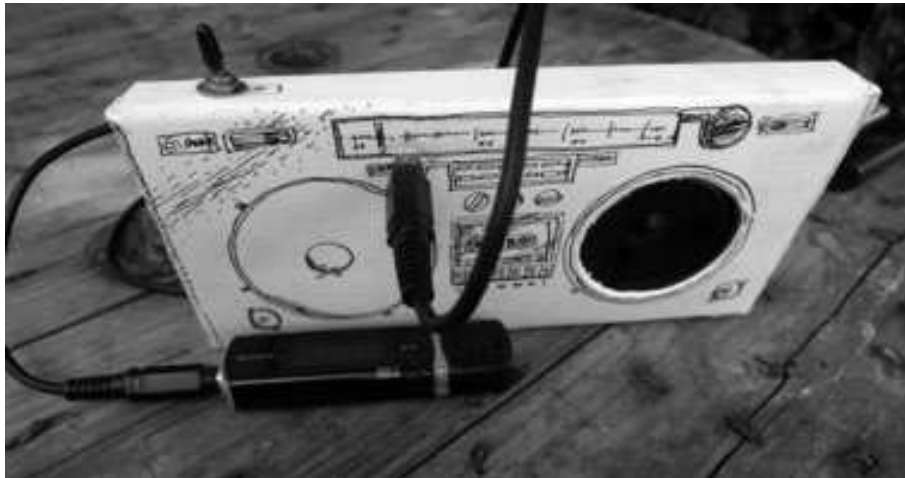
Thèmes : son

Nombre de présents : 7

Sortie 3 : Maison de la radio

Thèmes : enregistrement d'une émission

Nombre de présents : 7



PASSAGE AU MUSEE

Structure: Maison du Bas Belleville - Paris 20e

Groupe: Adultes en Atelier socio-linguistique

Nombre de participants à l'atelier : 10

Référente: Joumana Richard

Artiste: Christine Hallo, arts plastiques

Deux parcours culturels au musée Carnavalet et dans le quartier de Belleville, ayant pour fil conducteur les passages, ont permis d'échanger avec les participants sur la transformation de la ville, les transports, les voies de circulation, ici et ailleurs, dans le passé et aujourd'hui.

Ces visites interactives avaient également pour but de collecter de la matière pour la réalisation d'un plan de Paris avec des cartes en linogravure, témoins des œuvres, objets, lieux tels qu'ils ont été perçus par les participants. Leur parole a été recueillie au cours de l'atelier et quelques textes ont été écrits, traduisant leur ressenti sur leur rapport à la ville, au quartier, aux œuvres, en écho à leurs propres mémoires et parcours de vie.

Le projet a permis aux bénéficiaires de prendre confiance en eux, de s'exprimer, de se rendre compte qu'ils ont la capacité de faire et de mener un projet artistique au bout. Ils ont pris conscience que eux aussi, ils peuvent aller au musée, que ce n'est pas un lieu réservé aux gens qui sont allés à l'école. Ça leur a permis aussi de porter un autre regard sur la ville et leur quartier. Au musée et dans la rue, ils avaient un carnet pour faire des croquis et ils ont voulu prendre des notes, ils regardaient les cartels, demandaient : « comment ça s'écrit ? » et posaient des questions.

Sortie 1 : Musée Carnavalet

Thèmes : Passages, transports, circulations, transformation de la ville, Paris, 19^e siècle et début 20^e siècle

Nombre de présents : 8

Sortie 2 : parcours urbain dans le quartier de Belleville

Thèmes : Passages, transports, circulations, transformation de la ville, Paris

Nombre de présents : 5



© Mémoire de l'Avenir - Carte réalisée par le groupe ASL



Détail : la petite ceinture ferroviaire

LIBERTÉS

Maison pour Tous Youri Gagarine – Champigny-sur-Marne

Groupe : adultes en atelier sociolinguistique (ASL) Office municipal des migrants

Nombre de participants à l'atelier : 27 répartis en 2 groupes.

Artistes: Véronique Drougard, photographie, Séverine Teillot, arts plastiques et musée

Une visite au quai Branly a permis de collecter de la matière première pour la réalisation d'une série de portraits graphiques et photographiques autour du thème de la liberté.

Parmi les œuvres du musée, les participants ont choisi des détails qu'ils ont ensuite réinvestis dans un travail de dessin, mise en scène et photographie pour exprimer, chacun, leurs sensations et leurs visions de la liberté. Des temps de dialogue utilisant le principe « si la liberté était ..., ce serait... » ont enrichi la réflexion et les échanges tout au long du projet, donnant lieu à d'autres dessins et témoignages.

Le projet a renforcé la cohésion de groupe, la curiosité et l'ouverture d'esprit de l'ensemble des apprenants. A travers l'écriture, le dessin et la photographie, les identités de chacun se sont exprimées. Toutes les personnes présentes ont pu relater des éléments liés à leur culture, leur histoire personnelle, ce qui a favorisé la connaissance, l'interculturalité, le rapprochement et la compréhension. Les participants ont tous évolué à leur façon durant le projet, qui a constitué pour tous une découverte. Découverte qui s'est transformée en exploration puis ensuite en appropriation des pratiques artistiques proposées : écriture, dessin, photo.

Sortie 1 : Musée du quai Branly

Thèmes : Liberté, passage, vêtement, parure, corps, peinture, motif, mémoire, rêve, lieux/paysages

Nombre de présents : 15 dont 12 adultes et 3 enfants.



PASS'ÂGE

Maison pour Tous Youri Gagarine – Champigny-sur-Marne

Groupe : adolescents 11-15 ans

Nombre de participants à l'atelier : 10

Artistes : Maxime Bessières, photographie, Méziane El Mars, slam

Les adolescents du quartier des Mordacs ont exploré poétiquement et photographiquement leur environnement et ses transformations. Ils ont rendu compte de leur place et de leur perception dans cet espace en évolution au travers d'une poésie et d'une série de photographies.

Le projet leur a donné des « occasions d'affirmation ». Faire des images, écrire en groupe, réaliser des pochoirs et se servir de bombes de couleur leur a donné de multiples moments d'expression directe. Ils ont réalisé des sténopés sur leur environnement, cela fut l'occasion de parler un peu de l'évolution du quartier. Leurs différents textes témoignent aussi de leur milieu, du rapport au monde extérieur et de leurs aspirations.

Sortie 1 : Musée d'art moderne de la ville de Paris

Thèmes : art moderne, cubisme, photo, abstraction, couleur, poésie, musique

Nombre de présents : 5 garçons.



CONTES POUR TOUS

Maison pour Tous Youri Gagarine – Champigny-sur-Marne

Groupe : familles

Nombre de participants à l'atelier : 7

Artistes : Marion Augustin, photographie et musées et Carmith Shaï, arts plastiques

Les participants étaient dans une démarche active d'expression photographique et plastique autour du conte. Ce travail artistique leur a permis de donner un sens concret au travail sur la langue orale et écrite tout en explorant la dimension universelle des symboles et des formes artistiques.

Les différentes visites ont permis aux participants d'explorer la thématique du conte à travers les collections du Musée du Quai Branly et du Musée du Louvre. Les participants ont aiguisé leur regard tant sur des œuvres venant de différentes cultures qu'appartenant à l'histoire de l'art occidental.

Dans ces deux lieux ils ont récolté photographiquement et graphiquement des éléments dont ils se sont servis pour raconter, structurer et imaginer un conte. Ce travail a abouti à la réalisation d'un livre dépliant illustré.

Sortie 1 : Louvre à travers les sculptures françaises, les antiquités orientales, Egyptiennes, grecques et le Louvre médiéval.

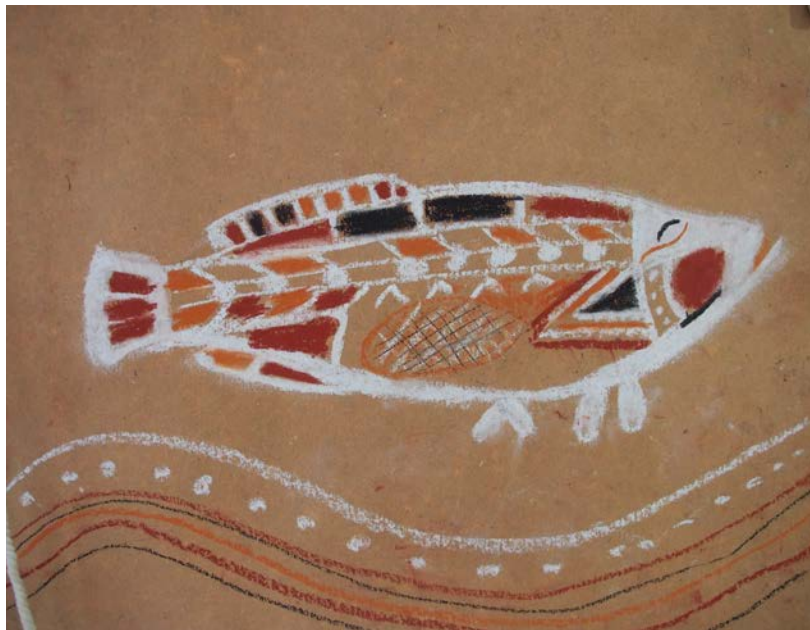
Thèmes : conte, animaux, personnages fantastiques, déroulement du récit

Nombre de présents : 7 dont 2 mamans et 5 enfants

Sortie 2 : Musée du quai Branly

Thèmes : conte, animaux, peintures des Aborigènes d'Australie

Nombre de présents : 6 dont 2 mamans et 4 enfants



CITOYENNETE

Maison pour Tous Youri Gagarine – Champigny-sur-Marne

Groupe : enfants de 7-11ans

Nombre de participants à l'atelier : 10.

Artiste : Jaime Jimenez, art numérique et écriture

A partir d'un travail sur les notions de citoyenneté et la place de chacun dans l'espace collectif, les enfants ont travaillé sur un lexique écrit et visuel. Le logiciel d'art numérique Lop'Art leur a permis une grande flexibilité dans la création tout en les sensibilisant et leur permettant de maîtriser davantage le travail sur ordinateur. Les images produites ont été éditées sur des affiches et sur des autocollants qui ont été distribués aux enfants et auprès des habitants dans le quartier.

Sortie 1 : musée d'art moderne de la ville de Paris

Thèmes : citoyenneté, art moderne, couleurs, cubisme, représentation de l'espace

Nombre de présents : les 10 participants au projet +7 autres enfants du Club 7-11.

Le Club compte une cinquantaine d'inscrits. La référente du groupe a souhaité qu'un maximum d'enfants puisse bénéficier de la sortie au musée. Une visite supplémentaire à celle menée par la médiatrice de Mémoire de l'Avenir a donc été organisée pour 18 enfants et menée par une conférencière du musée d'art moderne de la ville de Paris.



Ateliers en Israël/ Palestine

TIME TABLE

Groupe : femmes

Nombre de participantes à l'atelier : 70 à 80 femmes réparties en 8 groupes

Jerusalem Est / Jerusalem Ouest

DesertEmbroidery, Lakia / Metar Village, (Sud)

Na'amaat Tel Aviv / Jaffa (Centre)

Na'amat - Hedera / Nazareth (Nord)

8 artistes

2 ateliers individuels pour chaque groupe + 4 atelier-rencontres pour un temps d'échanges et de travail en commun, les unes chez les autres.

A l'issue du projet « At your table », en 2012, qui avait permis à 6 groupes de femmes de Nazareth, Tibériade, Jérusalem, Bethlehém, Lakia et Metard de se rencontrer pour partager des moments de leurs histoires liées à l'alimentation, à la cuisine, aux repas, les participantes ont souhaité prolonger cette expérience.

Les participantes du projet « Time Table » ont réalisé des créations originales en s'inspirant des traditions culinaires, pour travailler sur la thématique du passage du temps. La nourriture et les habitudes alimentaires familiales marquant spécifiquement certaines fêtes ou autre célébration, elles racontent aussi ces cultures et érigent des passerelles entre elles. Cet atelier écriture/ arts plastiques présente une vision originale des habitudes et des traditions culinaires des sociétés arabes et juives. Il leur a permis de dialoguer sur leurs identités, leurs mémoires et de les retranscrire sous forme de récits de vie, de fragments culinaires, gustatifs et quotidiens ou festifs.

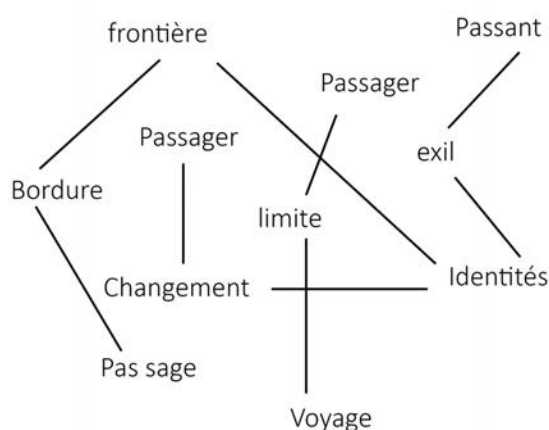


Manifestations artistiques

Exposition annuelle de Mémoire de l'Avenir

Chaque année Mémoire de l'Avenir présente au mois de juin les projets artistiques réalisés tout au long de l'année à Paris, en banlieue, en Israël-Palestine, au Sénégal et avec nos partenaires en Allemagne avec le lycée Anna-Schmidt-Schule à Frankfurt et en Turquie «D-Atelier à Ankara ».

Pour cette année 2013-2014, Mémoire de l'Avenir avait choisi la thématique du PASSAGE autour de laquelle les différents participants aux projets ont travaillé avec des binômes d'artistes de disciplines différentes. Chaque projet a donné lieu à une œuvre collective.



Mémoire de l'Avenir Memory of the Future



PASSAGE[S]

Du 20 au 28 juin 2014

Vernissage vendredi 20 juin à 19H

Projets artistiques de dialogue et de création réalisés en France - en Israël-Palestine, au Sénégal, en Allemagne et en Turquie. Des projets collaboratifs entre artistes, jeunes, adultes, migrants autour de thèmes socio-politiques.

Mémoire de l'Avenir / Memory of The Future
45/47 rue Ramponeau Paris 20 +33 9 51 17 18 75
M^e Belleville [L2 - 11] - Ouverture Lundi - Samedi 11H - 19H
Presse: Marie-Cécile Berdaguer +33 6 98 75 63 21 / com.mda@gmail.com
www.memoire-a-venir.org



Du 12 au 14 juin : exposition à la **Maison pour Tous Yuri Gagarine de Champigny-sur-Marne**, des 4 projets réalisés dans cette structure.

Du 20 au 28 juin : exposition de l'ensemble des projets artistiques, à **l'espace interculturel Mémoire de l'Avenir au 45/47 rue Ramponeau à Belleville (Paris 20e)**.

Groupes venus : 6 adultes en apprentissage du français de Chinois de France – Français de Chine
Fréquentation globale: une centaine de personnes.

Vues de l'exposition Passage[s] - 2014

Espace interculturel Mémoire de l'Avenir – Belleville



Mémoire de l'Avenir
45/47 rue Ramponeau 75020 Paris
Siret 479 287 070 00045 APE 9001Z



Vues de l'exposition Passage[s] - 2014

Maison pour Tous Youri Gagarine – Champigny sur Marne



Projets artistiques présentés

Projets Mémoire de l'Avenir : 13 projets réalisés dans le cadre des ateliers de dialogue et de création à Paris et en région île de France, 1 projet réalisé en Israël Palestine (voir ci-dessus dans la présentation des ateliers de dialogue et de création).

Projets invités : 3 projets

Enveloppes pour la paix - école primaire rue de Marseille - Paris 10^e

Nombre de participants : 26

L'école a été invitée par Mémoire de l'Avenir à travailler sur un projet collaboratif sur la paix en vue d'être exposé avec la collection Art for Peace du Dr Fisher. Les élèves de CP, assistés de leur professeur Florence Sautereau et de leur professeur d'art plastique Véronique Sag, ont réalisé des dessins sur la thématique la paix. Les dessins ont été pris en photo, imprimés et découpés pour figurer comme timbre sur une enveloppe. Chaque enveloppe contient un message de paix écrit par les élèves. Parallèlement, les enfants ont travaillé sur la thématique de l'oiseau, symbole du messenger, avec des matériaux de récupération. Ces oiseaux ont donné lieu à des sculptures, installées dans des cagettes en bois.



Allemagne, Lycée Anna-Schmidt-Schule, Frankfurt [Lycée associé à L'UNESCO]

«Nous naissons, nous vivons, nous partageons, nous sommes tous de passage. Nous réussissons l'autre. C'est la loi de la nature. C'est beaucoup plus qu'un jeu ... » Une grande majorité des étudiants du cours de Dorle Schmidt a choisi cette citation de Mababa Diouf pour illustrer la thématique du Passage. Travail de couture sur des morceaux de tissu qui étaient destinés à être des vêtements rituels portés lors d'occasions spéciales dans la vie. Puis travail de poterie autour des céramiques africaines Nok en lien avec la pratique spirituelle. Dans le cadre de ce travail les élèves ont rencontré des réfugiés africains habitant près de l'atelier de poterie pour parler de leur vie et de leur passage dangereux pour rejoindre l'Europe. Un livre de photo et d'annotations regroupe tous les travaux.



Turquie, D-atelier, Ankara

Projet de réflexion autour des passages liés aux migrations



Expositions en Israël / Palestine

Le projet *Unity flags* réalisé en 2012/2013 par une centaine d'élèves juifs, musulmans et chrétiens de 4 écoles primaires de Nazareth, Cfar-Baka Al Gabiya, PardesHana et Jericho a été présenté au Théâtre de Jaffa, en novembre 2013. L'inauguration de l'exposition a eu lieu le 5 novembre 2013. Chacune des 4 rencontres, une par lieu, a été l'opportunité pour ces jeunes d'explorer les notions d'identité individuelle et culturelle, de mieux connaître les autres, de dialoguer et de réfléchir à une coexistence pacifique et respectueuse des différences. Généralement, les drapeaux sont utilisés comme support d'identité nationale et excluent ceux qui n'en sont pas. Dans ce projet, les artistes ont pris le contrepied de cette utilisation du drapeau et ont proposé à des enfants, qui n'auraient pas l'opportunité de se rencontrer autrement, de tisser du lien, d'apprendre à se connaître. Par groupe de 2 ou 3, les jeunes ont créé des drapeaux sur les thèmes du dialogue, du partage.



Le projet *Time table*, réalisé en 2013/2014 par 8 groupes de femmes de Tel Aviv, Jaffa, Jérusalem, Bethlehem, Meitar, Lakia, Afula, Taybe be Emek, Tsandale, Naora, Yokneama été présenté au City hall de Jérusalem en juin 2014.



TRANSITIONAL SPACE #2

DAFNA MORIYA

11 septembre- 30 septembre 2013

Vernissage le 10 septembre 2013

Performance de danse basée sur l'improvisation par Jeanne Bloch

Dafna Moriya à travers sa peinture donne à voir une autre réalité, celle qui se situe à la frontière entre notre perception des choses et la réalité brute telle qu'elle existe factuellement. Elle tente de nous faire voyager vers une 4ème dimension dans laquelle on flirte avec l'insaisissable espace-temps. Sa peinture est une frontière entre le conscient et l'inconscient, l'existence et l'interprétation.

MARCIA RAFF / PATRICK LIPSKI

9 octobre - 5 novembre 2013

Vernissage: 8 octobre 2013 19h

20h30 performance chant Emmanuelle Loisel + Dominique Artero

Marcia RAFF : Sculptrice dont le travail oscille entre l'échelle réduite et la sculpture monumentale. Elle se décrit comme une artiste intéressée par tout ce qui fait évoluer la conscience. Les Labyrinthes sont pour l'artiste une forme familière de pèlerinage. Un labyrinthe est comme un puzzle à résoudre. Il y a des tours, détours, et impasses à contourner. Marcher dans le labyrinthe est considéré par l'artiste comme un chemin vers notre âme.

Patrick Lipski : Peintre qui s'intéresse à la problématique du corps en général, celui de la femme en particulier. Le but de son travail, à l'instar de l'association ARTCORPS qu'il a créé, est de représenter le corps dans sa globalité en recherchant une dimension plastique, poétique et humaine.

KAZZYSTAN

OLIVIER CAVALLER

9 novembre - 9 décembre 2013

Vernissage le 8 novembre performance danse Hip/Hop avec Alexis Bust Stephens

Passionné de musique, Olivier Cavaller s'est rendu plusieurs fois au Kazakhstan entre 2012 et 2013 pour travailler sur l'image de trois éditions du festival Jazzystan, à la demande de son directeur Rustam Ospanoff.

De sa rencontre avec ce pays est né le projet *Kazzystan*, un carnet de voyage dans lequel le photographe saisit, au-delà de l'ambiance d'un festival de musique, une culture et un patrimoine très riches dans lesquels se côtoient l'empreinte du bloc soviétique, architecture traditionnelle, occidentalisation galopante et étendues sauvages, qui, situées à proximité immédiate des villes, ne sont pas sans rappeler celles du Far West américain.

Pour marquer le passage d'une année à l'autre, Mémoire de l'Avenir a consacré, du 12 décembre 2013 au 20 février 2014, ses murs à des artistes du Moyen-Orient (Israël/Palestine).

Ce pont entre une année qui se termine et l'autre qui commence est aussi un pont entre deux cultures qui se rencontrent, et qui dialoguent.

C'est l'expression d'une temporalité, de regards différents sur le monde, sur le quotidien qui est mise en avant dans les deux expositions **photos Marks - 2013- [Video Marks]- Paintings Marks -2014**

PHOTOS MARKS

MEIR RAKOCZ/ SHAI SAUL/ TAMAR HIRSCHL/ SIMA ARIAM/ GABRIEL MALAMUD

13 décembre 2013 - 13 janvier 2014

Vernissage 12 décembre : performance poésies de Nicolas Magat

L'exposition Photos Marks a réuni 5 photographes Israéliens en dialogue avec les vidéastes palestiniens RUBA HAMDAN, ABED ABADI, SAMARA SHBAT, FARID ABU SHAKRA.

21 décembre >>SOIREE PROJECTIONS à l'occasion de la « Faites de la lumière ! » et du festival le Jour le plus court.

En partenariat avec Belleville en Vues

Projection de courts métrages d'animation et expérimentaux.



200000 FANTOMES

Jean-Gabriel Periot - 2007 - France - 10 min.

ABCD

De Valérie Mrejen et Bertrand Schefer

ALT IT ALT

Torbjørn Skårild - 2003 - Expérimental - Norvège - 4 min

BY THE KISS

Yann Gonzalez - 2006 - Fiction - France - 5 min.

DRINK OF COKE

Samuel Ab

FLUKE

Emily BREER - 1985 - Expérimental Animation - États-Unis - 7 min.

IL CAPO YURI ANCARANI

Yuri Ancarani - 2010 - Expérimental - Italie - 15 min.

L'HOMME A LA GORDINI

Jean-Christophe Lie - 2009 - Animation - France - 10 min

L'HOMME AUX BRAS BALLANTS

Laurent Gorgiard - 1997 - Animation - France - 3 min.

LISBOA ORCHESTRA

Guillaume Delaperriere - 2012 - Expérimental - France - 12 min.

MENI

Karel DOING - 1994 - Expérimental - Pays-Bas - 4 min.

Séquence hypnotique d'une femme dansant sur un rythme africain.

MOONLIGHT SONATA

Larry JORDAN - 1979 - Expérimental Animation - États-unis - 5 min.

THE STREETS OF INVISIBLES

Remo Rauscher - 2011 - Animation/Expérimental - Autriche - 11 min.

VAGUES A COLLOURES

Jean-Michel BOUHOURS - 1991 - Expérimental Animation - France - 6 min.

WALKING ON THE WILD SIDE

Dominique Abel - 2000 - Fiction - Belgique - 13 min.

CENTRIFUGE OF A BRAIN PROJECT

Till Nowak - 2011 - Animation/Documentaire - Allemagne - 6 min.

MANMUSWAK

Olive Martin et Patrick Bernier 2005 - fiction - France - 16 mn.

MINIYAMBA

Luc Perez - 2012 - Animation - France, Danemark - 14 min.

REGARD LIBRES

Romain Delange - 2005 - Documentaire - France - 11 min.

THE DEVIL

Jean-Gabriel Periot - 2012 - Fiction - France - 7 min.

UTOPIA

Silvio / Laure Anna / Sam IVICIC / FRANQUÈS / BATINK - 2011 - Documentaire - France / Finlande / Croatie / Pays-Bas - 8 min.

PAINTING MARKS/ VIDEO MARKS

17 janvier - 17 février 2014.

Ahmad Kanaan/ Eliya Beany/ Ligia Matani/ Nabil Asakla / Dunia Majdob/ Majda Ghnein/ Khetam Heby/ Sanaa Tuma / Samar Badran/ Wdeah Alawde/ Sana Rashid/ Emad Khury/ Thgreed habib/ Julia Abu Arab/ Fadel Fkhood/ Hassan Tawafra/ Mashkas Zoabi/ Johaina Habibi Kandalaf/ Raia Said/ Randa Mawasi /Saeid Sarhkn/ Janet Bishara/ Katem Ewida/ Nabhan Zahran/ Sobhiya Hasan/ Samira Matanis/ Ahlam Jumah/ Huzaima Hamed

Vernissage 16 janvier 2014 : chant Hongrois par Nina Montanaro

A cette occasion, les toiles de 28 artistes palestiniens de l'IBDAA union of arab artists sont exposées, en regard avec les films des vidéastes israéliens Eyal Sivan, Yulie Cohen et Hanna Ben-Haim Yulzari.

Il s'agit de dresser un état des lieux de la vision qu'ont les artistes de leur quotidien, de la vie en Israël Palestine. IBDA est une structure qui regroupe des artistes palestiniens utilisant des médiums variés, tel que la peinture, la sculpture, la photographie, les nouveaux médias... Elle s'est constituée en 1995 après des années de discussion entre intellectuels, artistes, poètes, journalistes...IBDA est née d'un constat, celui de la situation particulière dans laquelle se trouvent les artistes arabes vivant au sein de l'Etat d'Israël.

Elle a pour but d'être le porte-parole du mouvement de la société palestinienne et de faire reconnaître son importance en tant que société culturelle moderne à part entière. Elle est le résultat d'une réflexion sur les problématiques de la vie des palestiniens en territoire israélien. L'art palestinien, très influencé par la situation sociale culturelle et historique de chacun, est aussi le reflet des espoirs et des rêves des artistes.

Vendredi 17 janvier 2014 >> **Rencontre** entre artistes palestiniens, israéliens et français

Mardi 21 janvier 2014 >> soirée de restitution de *Faites de la lumière !* réunissant organisateurs, artistes, structures et partenaires avec diaporama et projections de trois films vidéo et communication des bilans - quantitatif, qualitatif et économique.

« ENFIN, PRESQUE, TOUJOURS ... CONTRAIRE ET COMPLEMENTAIRE »

MARIE-CLAIRE LECHAT / ANY

22 février - 24 mars 2014

Vernissage le 21 février Performance Lecture des textes de Marie-Claire Lechat le 8 mars à 17H par l'actrice JEANNE BROUAYE

L'exposition réunit les sculptures de Marie-Claire Lechat, les peintures d'ANY et trois courts métrages: *La petite mort* de Dana Rayson, *Masques* et *Le Printemps* de Jérôme Boulbès, en partenariat avec Lardux Production.

MARIE-CLAIRE LECHAT, céramiste, compose entre terre et textes en développant différents thèmes : Ancêtres, totems, Homs, Gisants. Les Homs questionnent notre essence et notre évolution, les gisants « reviennent fleurir nos mémoires et nos souvenirs ». Les totems, représentation de l'être mythique, relèvent, chez Marie-Claire Lechat, de la relation à l'ancêtre. Elle marie dans ses sculptures, végétal, bois flotté et céramique.

ANY, fait confiance à l'instantanéité dans sa peinture. Par sa démarche elle nous emmène sur les traces du rationnel et de l'irrationnel, de la nature, du rêve, de la femme, de la terre. Elle invente des espaces hypnotiques ou des voyages furtifs le temps d'un regard.

LE DIEU FEMME

MELEK ORAL KORAY

5 avril – 3 mai 2014

Vernissage le 4 avril : performance live électro-orientale de Brigande habillée en image par Stephcut

Melek Oral Koray retranscrit à travers son travail pictural, l'image et l'influence de la femme dans les sociétés de l'Anatolie aujourd'hui, par le prisme d'une étude historique des sociétés matriarcales de cette région du monde.

CHAOS

FINIE WICH

16 mai -14 juin 2014

Vernissage 15 mai 2014 : performance de Musique Classique à partir de 20h

Philippe Scarami, baryton Caroline Lemerle, piano et Monique Fages

Dans les cosmogonies antiques et chrétiennes le chaos désigne l'état de confusion des éléments avant l'organisation du monde. Finie Wich l'envisage comme le résultat né de l'intervention d'un élément extérieur qui détruit le monde intérieur, physique ou psychologie, des Hommes.

De cette destruction, l'Homme doit tirer des leçons, pour reconstruire son univers mental ou physique sur des bases plus solides. Le chaos que figure Finie Wich est une sorte de Memento Mori, une mise en garde sur la fragilité de la vie, une révélation de la recherche permanente d'équilibre chez l'Homme.

Groupes venus à la galerie :

Un groupe de 30 personnes en formation au Centre National des Arts et Métiers

Un groupe de 10 personnes d'une association aidant les prostitués hommes à sortir de la rue

Un groupe de 10 personnes de Paris Macadam dans le cadre de Quartiers d'Arts

Un groupe de 20 personnes de l'association Des Mots et Des arts

RE INTERPRÉTATION

5 juillet - 30 Août 2014

NATHALIE BOROWSKI / VICENTA VALENCIANO / DAISY BRULEY MEGAN MICHALAK / VR84 / JD DORIA / LYSANTO / SAMUEL AB

Vernissage vendredi 4 juillet Performance "Perspective d'un Voyage" par **Ruben Fuentes** à 19H45

Performance poésies et dessin par **Nicolas Magat** et **Eric Arbez**

A travers cette exposition **Ré** Interprétation, nous avons souhaité présenter les points de vue d'artistes au-delà des frontières géographiques et disciplinaires, à travers diverses réflexions sur le médium, la culture, la société, la pluralité et la temporalité des mémoires, la science..., afin de confronter leur regard au nôtre.

Jeudi 28 Aout >> Soirée projection du film « Ramat Gan » de **Benjamin Minot** suivi d'un débat avec le réalisateur. Court documentaire dressant le portrait de 3 iraniens réfugiés en Belgique.

Plateforme nationale de ressources pédagogiques et artistiques

Après 10 années d'existence, Mémoire de l'Avenir a réalisé un nombre important de travaux qui sont autant de témoignages de la diversité, du dynamisme, de la créativité et de la richesse (inter)culturelle des quartiers Politique de la Ville en Île-de-France.

Forts de notre expérience et de notre expertise quant à la mobilisation des publics de proximité et soucieux de permettre à tous l'accès aux outils que nous avons élaborés, nous avons souhaité nous engager dans la mise en place d'une plateforme de ressources pédagogiques et artistiques.

Cet outil permettra de répondre de manière pertinente aux attentes de nombreux professionnels des secteurs de l'éducation, de l'animation et de l'éducation populaire, de la jeunesse et des sports et de la culture dans une véritable démarche de mise en réseau, de mutualisation, de valorisation et de transmission de compétences.

Trois volets

Un volet pédagogique et éducatif : Intervenir auprès de tous les publics en proposant des projets de création et d'échanges interculturels en environnement scolaire et universitaire, centres d'animation, centres culturels, quartier, etc.

Un volet artistique : Concevoir, organiser et coproduire des manifestations et expositions pluridisciplinaires et donner la parole aux professionnels et amateurs des arts et des sciences humaines.

Un volet de recherche interdisciplinaire et de collaboration interculturelle : Constituer une ressource culturelle et artistique et mobiliser un réseau international d'artistes, d'experts, de chercheurs, d'acteurs culturels et associatifs. Produire et diffuser une base de données constituée par l'ensemble des ressources incluant tant le volet pédagogique que le volet artistique.

Cette année, nous avons mis en place une réflexion sur ce projet avec différents partenaires (CANOPE, Ministère de l'éducation nationale, Ministère de la culture, ACSE...)

Bibliothèque espace interculturel en Casamance

Depuis 2011, Mémoire de l'Avenir met en œuvre progressivement un projet de bibliothèque, au Cap Skirring, en partenariat avec la Communauté rurale de Diembéring, en Casamance.

Cette Communauté rurale s'étend sur une superficie de 237 km² et comprend 21 villages. Sa population est estimée autour de 19 000 habitants. Cap Skirring est un village de pêcheurs et une station balnéaire situé au bord de l'Océan atlantique. Cette localité se trouve à 70 km de Ziguinchor et est dotée d'un aéroport international. Elle compte environ 2000 habitants.

Lors d'un premier séjour au Cap Skirring, en 2010, Margalit Berriet, présidente fondatrice de Mémoire de l'Avenir, a remarqué que la population avait très peu accès au livre car il n'existe pas au Cap Skirring de lieu de diffusion du livre: pas de bibliothèque publique ouverte à tous ni de lieux de vente de livres.

2011-2013

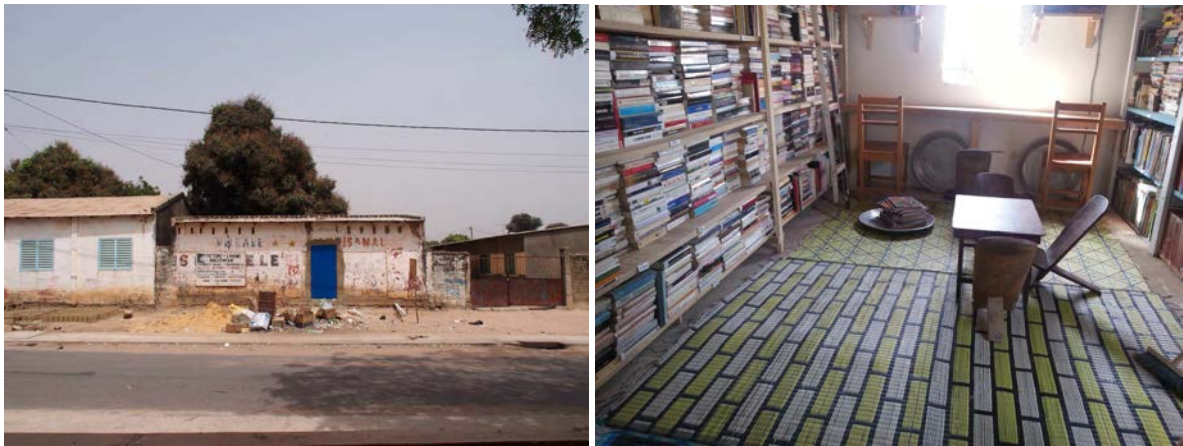
Entre 2011 et 2013, Margalit Berriet y est retournée trois fois afin de rencontrer la population, les autorités locales, différents chefs d'établissements scolaires et enseignants, dans plusieurs villages de la communauté rurale de Diembéring. Ceci afin de diagnostiquer leurs besoins en termes d'outils, d'infrastructure, de compétences pour renforcer l'existant, en matière d'accès à l'éducation et à la culture pour tous.

L'assemblée de la communauté rurale de Diembéring a voté en faveur du projet de construction de la bibliothèque et a proposé un terrain de 400 m² au Cap Skirring.

En 2013/2014, Mémoire de l'Avenir France et Mémoire de l'Avenir Casamance ont poursuivi ses recherches de financements pour ce projet. En attendant de trouver les fonds pour la construction d'un bâtiment, nous avons recherché des locaux à louer pour commencer progressivement les activités de la bibliothèque.

Cette année, la bibliothèque a encore déménagée et un nouvel espace a été rénové, aménagé dans un local attenant à l'école Cap Skirring 1, et ce dans le cadre d'un partenariat avec l'académie d'Oussouye et l'école. Cet espace dispose d'une entrée indépendante de l'école pour permettre à tous d'y accéder.

Un partenariat avec l'association Kassoumaï a permis d'équiper le lieu de 6 postes informatiques.



Margalit Berriet s'est rendu sur place en février 2014.

Plusieurs conventions de partenariat ont été signées entre :

- Mémoire de l'Avenir France et Mémoire de l'Avenir Casamance
- Mémoire de l'Avenir et l'académie d'Oussouye
- Mémoire de l'Avenir et l'école Cap Skirring 1
- Mémoire de l'Avenir et la mairie d'Oussouye
- Mémoire de l'Avenir et l'association des personnes en situation d'handicap de la communauté rurale de Diembéring

Un transfert de compétences a commencé pour l'équipe de Mémoire de l'Avenir Casamance pour la gestion et la coordination des activités de la bibliothèque.

Un règlement intérieur de la bibliothèque a été rédigé.

Un atelier de français pour adulte en alphabétisation et un atelier d'aide scolaire ont été mis en place.

RESEAU

Mémoire de l'Avenir est membre adhérent du **Réseau Mémoires Histoires en Île de France**.

En qualité de membre, Mémoire de l'Avenir a été invitée à participer, à l'initiative du Musée de l'Histoire de l'immigration, au programme de recherche-action collaborative sur les dynamiques territoriales histoire/mémoire sur le territoire national.

Groupe de travail *Culture et apprentissage du français*

Depuis son installation à Belleville, Mémoire de l'Avenir a tissé des liens avec plusieurs acteurs des champs social et culturel, acteurs que nous voyons régulièrement, notamment lors des réunions du groupe de travail *Culture et apprentissage du français*, initié par Mémoire de l'Avenir à la rentrée 2013.

Objectifs du groupe de travail :

- Mise en réseau les différents acteurs linguistiques et culturels du quartier pour améliorer la connaissance mutuelle
- Mutualisation des méthodes de travail de chacun.
- Mutualisation des outils réalisés (fiches parcours musées, dossiers films, dossiers pédagogiques...)

Le partage des pratiques et outils vise à mieux identifier le travail des uns et des autres et à favoriser la conception de projets plus adaptés aux publics non francophones et la co-construction par différents acteurs, d'outils articulant mieux les objectifs linguistiques et artistiques.

En 2013/2014, 3 rencontres ont eu lieu, en septembre et décembre 2013 ainsi qu'en mars 2014.

Forum linguistique du Grand Belleville

En juin 2014, Mémoire de l'Avenir a participé au forum linguistique du Grand Belleville organisé par les Equipes de Développement Local du 10^e, 11^e et 20^e arrondissement de Paris.

CINEM@TIC

Mémoire de l'Avenir a été invité par Belleville en Vue(s) à participer au comité de suivi et de réflexion de CINEM@TIC, projet numérique de ressources cinématographiques pour l'enseignement et l'apprentissage du français.

PERSPECTIVES 2014/2015

- Continuité des actions dans le champ social et développement d'une proposition de formation pour les acteurs du champ social, uniquement en fonction des nouveaux dispositifs de financement public suite aux réformes ministérielles et territoriales.
- Développement de projets socio-culturels lucratifs avec l'objectif prioritaire d'une meilleure stabilité de la trésorerie de Mémoire de l'Avenir :
 - commercialisation de parcours culturels, "l'art vecteur de rencontre et de dialogue Interculturel et interindividuel"
 - proposition de formation et d'atelier en entreprise pour valoriser sa diversité en favorisant l'expression de la créativité individuelle et collective des salariés.

154 heures d'atelier de dialogue et de création pour **100 bénéficiaires** tous issus des quartiers populaires.

Structure	Groupe	Nb	Personne référente	médiums	Thèmes abordés	Visites culturelles envisagées
Collège Clos Saint-Vincent, Noisy-le-Grand	CLA-NSA et 6e SEGPA	15	Fouzia Chebourou (Lettres)	PHOTOGRAPHIE THEATRE	Les 10 mots de la francophonie. Travail sur l'oralité, le sens des mots, les sensations. Favoriser le vivre ensemble, l'ouverture culturelle et sociétale.	Centre Georges Pompidou, musée du quai Branly, musée de l'histoire de l'immigration, Exposition de la photographe Véronique Drougard spectacle "Filopat et Compagnie"
Collège Pierre Mendès-France, Paris 20 ^e	6ème SEGPA	15	Alice Pallot (Professeur des écoles) Clara Guenoun (Professeur des écoles)	SLAM PARCOURS CULTURELS	S'exprimer, vivre ensemble, prendre confiance et trouver sa place dans la société	Musée du quai Branly Musée d'art moderne de la ville de Paris Parcours urbain street art en cours d'élaboration
Collège Robert Doisneau, Paris 20 ^e	5ème SEGPA	15	Olivier Pescetti (Professeur des écoles)	DESIGNER CULINAIRE PHOTOGRAPHIE	Interculturalité autour de la cuisine, l'aliment, l'image. Vivre ensemble	Musée de Cluny Musée d'art moderne de la ville de Paris
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 ^e	11-15 ans	10	Claire Lussiaa	ECRITURE PHOTO	Portrait de soi, des autres, du quartier et le rapport au groupe, à son environnement de vie. fabrication du regard. Voyage entre Ici et ailleurs, Migration	En cours d'élaboration

Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 ^e	Adultes ASL	12	Joumana Richard	ECRITURE ARTS PLASTIQUES	Portrait de soi, des autres, du quartier et le rapport au groupe, à son environnement de vie. fabrication du regard. Voyage entre l'ici et l'ailleurs, Migration	En cours d'élaboration
Centre Social Maison du Bas Belleville, Paris 20 ^e	Familles	10	Nadine Dewost	ECRITURE RENCONTRE AUTOUR D'UN LIVRE ET D'UN AUTEUR	Voyage entre l'ici et l'ailleurs, transmission intergénérationnelle	En cours d'élaboration
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny-sur-Marne	Migrants	12	Hakim Bouadjaj et Samia Adda	En cours d'élaboration	En cours d'élaboration	En cours d'élaboration
Maison pour tous Youri Gagarine, Champigny-sur-Marne	Familles	10	Hakim Bouadjaj et Samia Adda	En cours d'élaboration	En cours d'élaboration	En cours d'élaboration

PARTENAIRES 2014



Contacts

Mémoire de l'Avenir

45/47 rue Ramponeau, 75020 Paris
+33 (0)9 51 17 18 75
www.memoire-a-venir.org

Bureau

Margalit BERRIET - Présidente
Florence DIFFRE - Secrétaire
Fred SARAH - Trésorier

France

Margalit BERRIET
Directrice et commissaire d'exposition
+33 6 98 75 62 36
margalit.berriet@gmail.com

Adeline MENGUS
Coordination générale et pédagogie
+33 (0)6 98 75 63 21
pedagogie.mda@gmail.com

Marika BRET
Administration et développement des ressources
coordination.mda@gmail.com

Séverine TEILLOT
Chargée d'études documentaires, médiation culturelle,
suivi du projet bibliothèque au Sénégal
mediation.mda@gmail.com

Marie-Cécile BERDAGUER
Communication et développement culturel
com.mda@gmail.com

Israël – Palestine

Doron POLAK - Co-founder - Artists Museum
www.doronpolak.com/polak_do@zahav.net.il

Eliya Beany YADAH - Art curator
+972 525282302 eliyabeany@gmail.com

Rebekka WINDUS - Project Coordinator
+972 5 23 82 85 70 / Reb.windus@web.de

Allemagne

Dorle SCHMIDT, Anna-Schmidt Frankfurt
dorle_schmidt@web.de

Uta Forstat, W.I.S.E. E.v.
uta.forstat@googlemail.com

Sénégal

La Communauté Rurale de Diembering
Monsieur Alfred Kâ - Chef du Village de CAP SKIRRING

Arona COLY – President - coly.arona@yahoo.fr
Ousmane NDIAYE- Premier secrétaire Ndiaye_22000@yahoo.fr
Pape THIAM- Trésorier renecarperouge@hotmail.fr
Gerante Fatoumata Diallo & Baboucar Coly

Turquie

Alp Gani ORAL, I.C.A.A.. / D-Atelier Ankara
datelier@ttmail.com - www.datelier.net